

**SEDE CENTRALE E MAGAZZINO****HEAD OFFICE AND WAREHOUSE**

Via Bruges, 61/4 - 59100 Prato (PO)
Tel/Fax 0574 562473 - M. 320 7431633
caratello@caratello.net

SEDE DI FIRENZE**FLORENCE OFFICE**

Via dell'Agnolo, 115/r - 50122 Firenze (FI)
Tel/Fax 055 0118470 - M. 370 1141612
Tel. 0552026346 - firenze@caratello.net

Senza validità fiscale / No fiscal validity

Mittente / Seller

INFORMAZIONI DI FATTURAZIONE / BILLING INFO

Desidero ricevere alla mail indicata qua sotto il link al pagamento della spedizione:
I would like to receive at the email indicated below the link to the payment of the shipment:

es. MAIL@MAIL.COM

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO
PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS

Assicurazione della spedizione / Shipping Insurance SI NO

Valore merce assicurabile / Goods value insurable _____

Le condizioni dell'assicurazione della spedizione sono quelle di cui all'Allegato A, che con la sottoscrizione del presente modulo si intendono conosciute ed accettate.

By reading the insurance document, under File A, and signing your name, you can accept the insurance conditions for your shipment.

Costo spedizione / Shipping cost (*American Express + 15€) _____

Puoi effettuare il pagamento anche mediante bonifico bancario a favore di CARATELLO s.r.l. chiedendo i dati all'indirizzo amministrazione@caratello.net.
You can also pay by bank transfer in favor of CARATELLO s.r.l. requesting the data at the address amministrazione@caratello.net.

Acconsento al trattamento dei miei dati personali per la privacy ai sensi del regolamento UE 679/2016.
Previa visione della informativa privacy sul retro del foglio.
*I consent to the processing of my personal data for privacy pursuant to EU regulation 679/2016.
After viewing the privacy policy on the back of the sheet.*

Firma / Signature

Acconsento / I agree Non acconsento / I do not consent

DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Scatole totali / Total boxes _____

SPAZIO RISERVATO AL CORRIERE
RESERVED SPACE FOR THE COURIER

DESTINATARIO / RECIPIENT

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO / PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS

Nome del destinatario / Receiver name _____ Attività commerciale / Business _____

Indirizzo / Address (Rd. St. Ave.) _____ Apt. Suite _____

Città / Town _____ Stato / State _____ Cap / Zip code _____

Email _____ Telefono / Phone _____

Data _____ Istruzioni speciali per la consegna / Delivery special instructions _____

INFORMATIVA PRIVACY DATI RACCOLTI E TRATTATI
Informativa ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13-14, Reg UE 2016/679
(Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali)

Gentile Signore/a

Desideriamo informarLa che il Reg. UE 2016/679 ("Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali") prevede la tutela delle persone e di altri soggetti e il rispetto al trattamento dei dati personali.

Ai sensi degli articoli 13 e 14, pertanto, Le forniamo le seguenti informazioni:

1. Finalità, base giuridica del trattamento cui sono destinati i dati

I dati personali forniti sono trattati nell'ambito della normale attività di Caratello S.r.l., secondo le seguenti finalità:

- per dare esecuzione alla richiesta che l'utente sta compiendo;
- per esigenze di tipo operativo e gestionale;
- per effettuare analisi statistiche;
- per ottemperare agli obblighi di legge.

2. Modalità del trattamento

In relazione alle indicate finalità i Suoi dati sono oggetto di trattamento informatico e cartaceo. Le operazioni di trattamento sono attuate in modo da garantire la sicurezza logica, fisica e la riservatezza dei Suoi dati personali.

Il trattamento dei dati è realizzato dai soggetti e con le modalità seguenti:

- a) Dai titolari e/o dagli incaricati del trattamento;
- b) Per mezzo delle operazioni o complesso di operazioni indicate quali: raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, raffronto, utilizzo, interconnessione, blocco, comunicazione, cancellazione e distribuzione dati;
- c) Con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità.

3. Natura del trattamento

Il conferimento dei dati personali ha natura facoltativa. Tuttavia il mancato conferimento, anche parziale, dei dati richiesti nei campi contrassegnati da un asterisco determinerà l'impossibilità di inoltrare la richiesta e di procedere all'erogazione dei servizi offerti.

4. Ambito di comunicazione e diffusione dei dati

I Suoi dati potranno essere comunicati a:

- tutti i soggetti cui la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;
- ai nostri collaboratori, dipendenti, nell'ambito delle relative mansioni;
- a tutte quelle persone fisiche e/o giuridiche, pubbliche e/o private quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della nostra attività e nei modi e per le finalità sopra illustrate.

5. Estremi identificativi del titolare del trattamento, del responsabile del trattamento (articolo 28 del Regolamento UE n. 2016/679) e luogo dove avviene il trattamento dei dati

I titolari e responsabili del trattamento dati sono il Sig. Tommaso Faini e il Sig. Luigi Banci Buonamici. Il trattamento dei dati avviene a Prato (PO) alla Via Bruges n. 61/4.

6. Durata conservazione dei dati personali

I documenti inerenti all'attività vengono tenuti presso l'Azienda per il tempo necessario per adempiere agli obblighi di legge.

7. Contatti

Per esercitare i diritti di seguito elencati l'interessato può telefonare al numero 0574/562473, oppure scrivere a: caratello@caratello.net

8. Diritti dell'interessato

8.1 Art. 15 (diritto di accesso), 16 (diritto di rettifica) del Reg. UE 2016/679

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni:

- a) le finalità del trattamento;
- b) le categorie di dati personali in questione;
- c) i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali;
- d) il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- e) l'esistenza del diritto dell'interessato di chiedere al titolare del trattamento la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento;
- f) il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- h) l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione e, almeno in tali casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato.

8.2 Diritto di cui all'art. 17 del Reg. UE 2016/679 - diritto alla cancellazione (-diritto all'oblio-)

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la cancellazione dei dati personali che lo riguardano senza ingiustificato ritardo e il titolare del trattamento ha l'obbligo di cancellare senza ingiustificato ritardo i dati personali, se sussiste uno dei motivi seguenti:

- a) i dati personali non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o altrimenti trattati;
- b) l'interessato revoca il consenso su cui si basa il trattamento conformemente all'articolo 6, paragrafo 1, lettera a), o all'articolo 9, paragrafo 2, lettera a), e se non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento;
- c) l'interessato si oppone al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1, e non sussiste alcun motivo legittimo prevalente per procedere al trattamento, oppure si oppone al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 2;
- d) i dati personali sono stati trattati illecitamente;
- e) i dati personali devono essere cancellati per adempiere un obbligo legale previsto dal diritto dell'Unione o dello Stato membro cui è soggetto il titolare del trattamento;
- f) i dati personali sono stati raccolti relativamente all'offerta di servizi della società dell'informazione di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del Reg. UE 2016/679.

8.3 Diritto di cui all' art. 18 Diritto di limitazione di trattamento

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ricorre una delle seguenti ipotesi:

- a) l'interessato contesta l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario al titolare del trattamento per verificare l'esattezza di tali dati personali;
- b) il trattamento è illecito e l'interessato si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo;
- c) benché il titolare del trattamento non ne abbia più bisogno ai fini del trattamento, i dati personali sono necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- d) l'interessato si è opposto al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1, Reg UE 2016/679 in attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza dei motivi legittimi del titolare del trattamento rispetto a quelli dell'interessato.

8.4 Diritto di cui all'art.20 Diritto alla portabilità dei dati

L'interessato ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che lo riguardano forniti a un titolare del trattamento e ha il diritto di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento senza impedimenti da parte dei titolari del trattamento.

9. Revoca del consenso al trattamento

Le è riconosciuta la facoltà di revocare il consenso al trattamento dei Suoi dati personali, inviando una raccomandata A/R al seguente indirizzo: Via Bruges n. 61/4 – Prato (PO), ovvero via PEC all'indirizzo caratello@pec.inyourlife.info corredato da fotocopia del suo documento di identità, con il seguente testo: <<revoca del consenso al trattamento di tutti i miei dati personali>>. Al termine di questa operazione i Suoi dati personali saranno rimossi dagli archivi entro 60 giorni, fatto salvo per i dati la cui conservazione è obbligatoria ai sensi della normativa vigente in materia civile, fiscale e amministrativa. Se desidera avere maggiori informazioni sul trattamento dei Suoi dati personali, ovvero esercitare i diritti di cui al precedente punto 10, può inviare una raccomandata A/R al seguente indirizzo: Via Bruges n. 61/4 – Prato (PO), ovvero via PEC all'indirizzo caratello@pec.inyourlife.info . Prima di poterLe fornire, o modificare qualsiasi informazione, potrebbe essere necessario verificare la Sua identità e rispondere ad alcune domande. Una risposta sarà fornita entro 10 giorni.

PRIVACY INFORMATION – DATA COLLECTED AND TREATED
Agreement pursuant to and for the purposes of art. 13-14, EU Reg 2016/679
(European regulation on the protection of personal data)

Dear Sir / Madam

We wish to inform you that the EU Reg. 2016/679 ("European Regulation on the protection of personal data") provides for the protection of persons and other subjects and respect for the processing of personal data.

Under the articles 13 and 14, we therefore provide you with the following information:

1. Purpose, legal basis of the processing for which the data are intended

The processing of personal data supplied by you is aimed solely at performing contractual obligations and fulfilling specific requests, as well as fulfilling regulatory obligations, in particular contractual, accounting, and tax obligations. For the purpose of the indicated processing, the holder will not be aware of data defined as "sensitive" in accordance with the EU Regulation 2016/679, such as those suitable to reveal the racial or ethnic origin, religious beliefs, philosophical or other kinds, political opinions, membership of parties, trade unions, associations of religious, philosophical, political or trade union organizations, health status and sexual life.

2. Source of personal data origin

Personal data come from:

- a. Copies of identity, tax, and accounting documents needed for customer identification;
- b. Copies of identity, tax, and accounting documents needed for the identification of suppliers;
- c. Copies of *Visure Commerciali* (Italian form of Certificate of Incorporation or Business Entity Certificate or similar);
- d. Copies of constitutive and amending company deeds;
- e. Invoices and active and passive correspondence, with indication of the fiscal and statutory data required by law to identify the subjects between whom a legal or economic relationship has occurred;
- f. Copies of vehicle registration certificates generally useful for accounting, tax and communications profiles to public bodies;
- g. Bank and / or postal account statements and related documentation, such as check matrices, securities deposit receipts, bank and payment receipts, bills, and other credit instruments or documents relating to credit institutions;
- h. Insurance policies for civil liability relating to vehicle traffic, business risks, personal risks;
- i. Receipts related to medical, pharmaceutical, and similar expenses to be indicated as deductible expenses;
- j. Forms or Documents that certify a shipment request;
- k. Statements of health and / or disability in general;
- l. Copies of property deeds and mortgages relating to real estate;
- m. Payment models for taxes, fees, and contributions;
- n. Any other documentation or accounting, tax or extra-accounting information that is useful and / or necessary for the accomplishment of the Company's activities.

3. Methods of processing

In relation to the indicated purposes, your data are processed both electronically and on paper. The processing operations are carried out in such a way as to guarantee the logical, physical security, and confidentiality of your personal data.

Data processing is carried out by the subjects and in the following ways:

- a) By the owners and / or processors,
- b) By means of the operations or set of operations indicated such as: collection, registration, organization, storage, consultation, processing, modification, selection, extraction, comparison, use, interconnection, blocking, communication, cancellation and distribution of data.
- c) By using procedures – also computerized – in the ways and within the limits necessary to pursue the aforementioned purposes.

4. Legitimate interests pursued by the data controller or third parties

Caratello Company s.r.l. processes personal data, for the conduct of its business. This report has been prepared, in compliance with EU Regulation 2016/679, to define and describe the security policies adopted by the Studio regarding the processing of personal data and the organizational criteria followed for their implementation and to provide suitable information on this matter also to third parties. The information provided below is considered useful support to provide information suitable for assessing the security policy pursued by the Company.

5. Nature of personal data

Subjects processed are your personal, judicial, and administrative data – concerning the performance of the service requested by you. During the provision of the service, it may be necessary to acquire and carry out processing operations of your personal, judicial, and administrative data. The data processed will be of a purely ordinary nature; they are aimed at maintaining the commercial relationship stipulated previously by contract. You are asked to express your agreement in writing.

6. Aim of communication and dissemination of data

Your data may be communicated to:

- all the subjects to whom the right of access to such data is recognized by virtue of regulatory provisions;
- to our collaborators, employees, as part of their duties;
- to all those natural and / or legal persons, public and / or private, when the communication is necessary or functional for carrying out our activity and in the manner and for the purposes described above.

7. Transfer of personal data to another country

The processing of your personal data underlines the possibility of transferring these data to countries outside the EU or to international organizations.

8. Mode and duration of personal data retention

The invoices, the documents relating to collections and payments, and the different documents related to the activity are kept by the Company for the time necessary to fulfill the legal obligations.

9. Extreme identification of the owner, manager, and Privacy Officer

The data controllers (DPI) are Mr. Tommaso Faini and Mr. Luigi Banci Buonamici, with registered office in Prato (PO) at Via Bruges n. 61/4, telephone 0574562473, mail: caratello@caratello.net, PEC: caratello@pec.inyourlife.info.

The employees and collaborators of the company in the performance of their duties are also appointed as data processors.

The DPO has been appropriately named, that is found in the figure of Dr. Antonio Fuccillo.

10. Rights of the interested party

10.1 Article 15 (right of access), 16 (right of rectification) of EU Reg. 2016/679

The interested party has the right to obtain from the data controller confirmation that it is or is not undergoing the processing of personal data concerning them and – in this case – to obtain access to personal data and the following information:

- a) the purposes of the processing;
- b) the categories of personal data in question;
- c) the recipients or categories of recipients to whom the personal data have been or will be communicated, in particular if recipients of third countries or international organizations;
- d) the retention period of the personal data provided or, if not possible, the criteria used to determine this period;
- e) the existence of the right of the interested party to request the data controller to rectify or delete personal data or limit the processing of personal data concerning him or to oppose their treatment;
- f) the right to lodge a complaint with a supervisory authority;
- g) the existence of an automated decision-making process, including profiling and, at least in such cases, significant information on the logic used, as well as the importance and expected consequences of such processing for the data subject.

10.2 Right pursuant to art. 17 of EU Reg. 2016/679 - right to cancellation ("right to be forgotten")

The data subject has the right to obtain from the data controller the deletion of personal data concerning them without undue delay and the data controller is obliged to cancel the personal data without undue delay if one of the following reasons exists:

- a) personal data are no longer necessary with respect to the purposes for which they were collected or otherwise processed;
- b) the data subject revokes the consent on which the processing is based in accordance with Article 6 (1) (a) or Article 9 (2) (a) and whether there is no other legal basis for the processing;
- c) (c) the data subject opposes the processing pursuant to Article 21 (1) and there is no legitimate overriding reason to proceed with the processing, or opposes the processing pursuant to Article 21 (2);
- d) personal data have been processed unlawfully;
- e) personal data must be deleted to fulfill a legal obligation under Union or Member State law to which the controller is subject;
- f) personal data have been collected in relation to the information society service offer referred to in Article 8, paragraph 1 of EU Reg. 2016/679

10.3 Right referred to in art. 18 Right of limitation of treatment

The interested party has the right to obtain from the data controller the limitation of processing when one of the following hypotheses occurs:

- a) the interested party disputes the accuracy of personal data for the period necessary for the data controller to verify the accuracy of such personal data;
- b) the processing is illegal, and the interested party opposes the cancellation of personal data and asks instead that its use is limited;
- c) although the data controller no longer needs it for processing purposes, personal data are necessary for the data subject to verify, exercise or defend a right in court;
- d) the interested party has opposed the treatment pursuant to article 21, paragraph 1, Reg UE 2016/679 pending verification of the possible prevalence of the legitimate reasons of the data controller with respect to those of the interested party.

10.4 Right referred to in Article 20 Right to data portability

The data subject has the right to receive, in a structured, commonly used and automatically readable form, the personal data concerning them provided to a data controller and has the right to transmit data to another data controller without impediments from part of the data controllers.

11. Revocation of consent to treatment

You have the right to withdraw your consent to the processing of your personal data by sending a registered letter to the following address: Via Bruges n. 61/4 - Prato (PO), or via PEC to the address caratello@pec.inyourlife.info accompanied by a photocopy of your ID, with the following text: << revocation of consent to the processing of all my personal data >>. At the end of this operation, your personal data will be removed from the archives within 60 days, except for data whose conservation is mandatory under current legislation in civil, tax, and administrative matters. If you would like more information on the processing of your personal data, or exercise the rights referred to in paragraph 10 above, you can send a registered letter to the following address: Via Bruges n. 61/4 - Prato (PO), or via PEC to caratello@pec.inyourlife.info. Before we can provide you, or change any information, you may need to verify your identity and answer some questions. An answer will be provided within 10 days.



Assicurazione della spedizione

La polizza aggiuntiva ha un costo fisso di € 10 + un costo variabile pari all'1% del valore della merce (2% per i beni preziosi).

Il valore assicurato deve essere dimostrabile con documento (fattura o ricevuta di acquisto).

Il massimale della copertura è pari ad € 100.000 per le merci e ad € 40.000 per i preziosi.

Franchigia fissa di € 100 per trasporto aereo, 10% con minimo di € 250 per trasporto via terra o mare, 10% con minimo di € 500 per i beni preziosi.

Copertura: furto, rotture e danni causati dal trasporto, con segni visibili sull'imballo esterno ed evidenziati alla consegna firmando con riserva.

Sono esclusi dalla copertura: difetti, vizi, perdita di colore, fratture, difetti occulti, rottura vetri, danni da umidità o variazioni di temperatura. In caso di sinistro: il danneggiato dovrà avvisare la Società Caratello Srl entro 24 ore tramite email da inviare a caratello@caratello.net, contenente ogni informazione utile circa l'accaduto e copia dei documenti comprovanti il valore della merce.

Shipping Insurance

Insurance has a fixed cost € 10,00 + 1% of the goods value (2% on valuable commodity).

You have to prove the goods value with invoice a payment receipt .

Insurance Maximum value up to € 100.000,00 and € 40.000,00 on valuable commodity.

Fixed deductible € 100,00 on air freight, 10% with minimum € 250,00 sea/truck service, 10% with minimum € 500,00 on valuable commodity.

Insurance Coverage: Theft, shipment service damages (with visible signs on the packaging), you need to sign and write that there are visible damages.

Insurance Not Coverage : Defects, Loss of color, Fractures, Hidden defects, Glass break, Moisture damage, Changes of temperature.

In case of damage Customer has to send an email in 24hours time from the delivery to caratello@caratello.net with all informations and pictures and document proving goods value (invoice a payment receipt).

Approvazione specifica

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1341 Codice Civile, il/la sottoscritto/a dichiara di conoscere e di approvare specificatamente le condizioni della copertura assicurativa espresse nel presente allegato.

Specific approval

Pursuant to and for the effects of art. 1341 Civil Code the undersigned declares to know and to approve specifically Insurance conditions explained in the file attached.

Firma / Signature
